

## 635909-2026 - Mededinging

Duitsland – Informaticadiensten – Rahmenvertrag zur Erbringung videogestützter Dolmetscherleistungen  
OJ S 178/2026 15/09/2026  
Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling  
Diensten

### 1. Koper

---

#### 1.1. Koper

Officiële naam: Justizvollzugsanstalt Chemnitz

E-mail: [zbst-m-bk@jvac.justiz.sachsen.de](mailto:zbst-m-bk@jvac.justiz.sachsen.de)

Rechtsvorm van de koper: Regionale overheid

Activiteit van de aanbestedende dienst: Openbare orde en veiligheid

### 2. Procedure

---

#### 2.1. Procedure

Titel: Rahmenvertrag zur Erbringung videogestützter Dolmetscherleistungen

Beschrijving: Rahmenvertrag zur Erbringung von videogestützten Dolmetscherleistungen für die Justizvollzugseinrichtungen des Freistaates Sachsen

Identificatiecode van de procedure: 02634d9e-5f7e-4cd3-a995-202f189ccc28

Interne identificatiecode: JVA\_CHEMNITZ-2026-0040

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: neen

##### 2.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 72500000 Informaticadiensten

##### 2.1.2. Plaats van uitvoering

Stad: Chemnitz

Postcode: 09125

Onderverdeling land (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Land: Duitsland

##### 2.1.4. Algemene informatie

**Rechtsgrondslag:**

Richtlijn 2014/24/EU

vgv -

##### 2.1.6. Gronden voor uitsluiting

Bronnen voor uitsluitingsgronden: Aanbestedingsstuk

### 5. Perceel

---

#### 5.1. Perceel: LOT-0000

Titel: Rahmenvertrag zur Erbringung videogestützter Dolmetscherleistungen

Beschrijving: Rahmenvertrag zur Erbringung von videogestützten Dolmetscherleistungen für die Justizvollzugseinrichtungen des Freistaates Sachsen  
Interne identificatiecode: LOT-0000

#### 5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 72500000 Informaticadiensten

##### **Opties:**

Beschrijving van de opties: Für den Auftraggeber besteht die Option, die Laufzeit der Rahmenvereinbarung einmalig um weitere Jahre zu verlängern.

#### 5.1.2. Plaats van uitvoering

Stad: Chemnitz

Postcode: 09125

Onderverdeling land (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Land: Duitsland

#### 5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/01/2027

Einddatum van de duur: 31/12/2028

#### 5.1.6. Algemene informatie

##### **Voorbehouden deelname:**

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): neen

#### 5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

#### 5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aanbestedingsstuk

#### 5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Adres van de aanbestedingsstukken: [https://www.evergabe.sachsen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-1a08f274348-502d9c4a293120e6](https://www.evergabe.sachsen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a08f274348-502d9c4a293120e6)

#### 5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

##### **Voorwaarden voor indiening:**

Elektronische indiening: Toegestaan

Adres voor indiening: <https://evergabe.sachsen.de>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 22/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 54 Dagen

**Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:**

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen alle ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: verspätet eingereichte Angebote werden ausgeschlossen

**Voorwaarden van het contract:**

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Elektronische facturering: Toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

**5.1.15. Technieken****Raamovereenkomst:**

Raamovereenkomst, deels zonder en deels met hernieuwde oproep tot mededinging

Maximumaantal deelnemers: 5

**Informatie over het dynamische aankoopstelsel:**

Geen dynamisch aankoopstelsel

**5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie**

Organisatie voor beroepsprocedures: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informatie over de termijnen voor beroep: § 160 Abs. 3 GWB Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. § 135 Abs. 2 GWB Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Justizvollzugsanstalt Chemnitz

---

**8. Organisaties****8.1. ORG-7001**

Officiële naam: Justizvollzugsanstalt Chemnitz

Registratienummer: +49 3715295-0  
Postadres: Thalheimer Straße 29  
Stad: Chemnitz  
Postcode: 09125  
Onderverdeling land (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)  
Land: Duitsland  
E-mail: [zbst-m-bk@jvac.justiz.sachsen.de](mailto:zbst-m-bk@jvac.justiz.sachsen.de)  
Telefoon: +49 3715295-0  
Fax: +49 3715295-280  
Internetadres: <https://www.justiz.sachsen.de/jvac>

**Rollen van deze organisatie:**

Koper  
Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt

**8.1. ORG-7004**

Officiële naam: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
Registratienummer: entfällt  
Postadres: Braustraße 2  
Stad: Leipzig  
Postcode: 04107  
Onderverdeling land (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)  
Land: Duitsland  
E-mail: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Telefoon: +49 341977-3800  
Fax: +49 341977-1049  
Internetadres: [https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art\\_param=363](https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art_param=363)

**Rollen van deze organisatie:**

Organisatie voor beroepsprocedures

**8.1. ORG-7005**

Officiële naam: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
Registratienummer: unbekannt  
Postadres: Braustraße 2  
Stad: Leipzig  
Postcode: 04107  
Onderverdeling land (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)  
Land: Duitsland  
E-mail: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Telefoon: +49 341977-3800  
Fax: +49 341977-1049  
Internetadres: [https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art\\_param=363](https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art_param=363)

**Rollen van deze organisatie:**

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures

**8.1. ORG-7006**

Officiële naam: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registratienummer: 0204:994-DOEVD-83  
Stad: Bonn  
Postcode: 53119  
Onderverdeling land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Duitsland

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefoon: +49228996100

**Rollen van deze organisatie:**

TED eSender

## **Informatie over een aankondiging**

---

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 8a8f7230-eba1-4499-95f9-4ec91ab62f5f - 01

Type formulier: Mededinging

Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Subtype aankondiging: 16

Verzenddatum van de aankondiging: 14/09/2026 13:11:04 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd,  
Midden-Europese zomertijd

Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Duits

Publicatienummer aankondiging: 635909-2026

Nummer uitgave PB S: 178/2026

Datum van bekendmaking: 15/09/2026